

# СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕ- ЛЕНИЯ ИФЛА

## НОВОСТИ ЦЕНТРОВ PAC UPDATE FROM PAC CENTRES

Представляем некоторые недавние мероприятия, в которых участвовали Центры ИФЛА по сохранности и консервации (PAC).

### **Институты памяти в странах арабского региона обучаются методам управления коллекциями и документацией**

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Национальная библиотека Катара (QNL, Доха), Региональный центр ИФЛА по сохранности и консервации для арабских стран и Ближнего Востока, совместно с Фондом Абдула Хамида Шомана (Abdul Hameed Shoman Foundation) в Аммане (Иордания), организовали и провели 2–5 марта 2020 г. четырехдневный курс повышения квалификации для специалистов-хранителей документального наследия в арабском регионе [1]. В нем приняли участие 18 практикующих специалистов по документальному наследию из Алжира, Ирака, Иордании, Ливана, Ливии, Мавритании, Марокко, Омана, Палестины, Катара, Судана и Йемена.

Тренинг «Методы управления коллекциями и документирования» (Collection Management and Documentation Techniques) был посвящен передовому опыту процедур документирования (процессов записи, списания, выдачи по абонементу, шифрования, каталогизации и контроля перемещений). Целью теоретических и практических занятий стало совершенствование навыков участников в управлении и руководстве этими процедурами, а также разработка планов безопасного, надежного и эффективного управления коллекциями памятников культурного наследия.

Тренинг является частью совместного проекта ЮНЕСКО и Национальной библиотеки Катара «Поддержка сохранения документального наследия в арабском регионе» (Supporting Documentary Heritage Preservation in the Arab Region). Цель проекта — обеспечить сохранность обширного уникального документального наследия арабского региона путем составления карты потребностей и проблем, создания возможностей и расширения обмена знаниями и информацией. Тренинг оказался полезным для наращивания потенциала на местах и расширения возможностей соответствующих учреждений региона действовать независимо от внешней поддержки.

В апреле 2020 г. эксперты арабского региона в Тунисе приняли участие в практикуме, организованном в партнерстве с Международным центром по сохранности и реставрации культурных ценностей (ICCROM), на котором рассматривались вопросы пре-

вентивной сохранности, готовности к кризисам и оказания первой помощи документальному наследию, подвергающемуся опасности.

## **ИФЛА на Международном консультативном совещании ЮНЕСКО по сохранению, доступности и пропаганде древних рукописей из Сахеля**

Региональное бюро ЮНЕСКО в Дакаре (Сенегал) 22–24 января 2020 г. организовало международную консультацию в столице Мали Бамако. ИФЛА представлял на этом межрегиональном совещании директор Регионального центра РАС для франкоязычных стран Африки в Камеруне [2].

Цель этого совещания — содействовать обеспечению сохранности, доступности и изучению древних рукописей из Сахеля<sup>1</sup> и, в частности, Мали, для улучшения всеобщего доступа к знаниям по письменной истории Африки. Оно стало прекрасной возможностью собрать экспертов в этой области из разных африканских стран, чтобы обсудить следующие намерения:

- план действий с конкретными последующими шагами и уточнением ролей в целях укрепления устойчивого сохранения, доступности и продвижения древних рукописей из Сахеля;
- структуру проведения исчерпывающей инвентаризации, в которой будут отражены географическое положение и степень сохранности древних рукописей Мали;
- методы и средства обеспечения доступности к сохраненным и оцифрованным должным образом рукописям;
- пути развития партнерства и финансирования проектов, связанных с сохранением и доступностью древних сахелианских рукописей;
- способы стимулирования интереса к научным исследованиям древних рукописей Мали.

Церемония открытия проходила под председательством министра высшего образования и научных исследований Мали Махамуду Фаманта (Mahamadou Famanta). На ней присутствовали заместитель Специального представителя Многомерной интегрированной миссии ООН по стабилизации в Мали (MINUSMA), координатор гуманитарных акций в Мали Мбаранги Гасарабве (Mbaranga Gasarabwe), заместитель директора Регионального отдела коммуникаций и информации ЮНЕСКО Чакчук Моез (Chakchouk Moez).

Затем состоялась инаугурационная сессия, на которой обсуждались темы: «Древние рукописи Мали: прошлое, настоящее и перспектива», «Древние рукописи Мали: общее и универсальное наследие».

Консультации продолжились специальными тематическими сессиями.

### **Сессия 1:**

- Программа «Память мира»: перспективы сохранения и доступности древних рукописей.
- Обязательство ЮНЕСКО и ее партнеров по сохранению древних рукописей Мали после кризиса 2012 г., его результаты и перспективы: план действий и мобилизация международного сообщества.
- Обзор предыдущих встреч по проблемам древних рукописей Мали: уроки, которые нужно извлечь.
- Состояние физической сохранности и вопросы использования древних рукописей в Мали.
- Древние рукописи Мали: от бумаги к цифре, какие проблемы? Руководство Института перспективных и исламских исследований им. Ахмеда Бабы в Тимбукту.

### **Сессия 2:**

Обмен опытом разных стран в области сохранения, совершенствования и распространения документального наследия.

Норберт Тангмо (Norbert Tangmo), директор Регионального центра РАС в Камеруне, выступил с докладом о состоянии сохранности, продвижения и распространения документального наследия в стране. Он сообщил о действиях, уже предпринятых ИФЛА и министерством культуры, о деятельности Международного центра исследований и документации по африканским традициям и языкам (CERDOTOLA) и его миссий, сделав акцент на работе центра РАС в Камеруне и влиянии, которое он намерен оказывать во франкоязычной Африке.

### **Сессия 3:**

Создание мозговых центров по следующим темам:

- Охрана, защита и сохранение: меры, необходимые для охраны, защиты и сохранения рукописей.
- Оценка и распространение: условия для лучшего научного использования рукописей.
- Перспективы и проблемы: обеспечение эффективной координации между различными участниками, включая спонсоров, для оптимального управления финансированием.

### **Сессия 4:**

В ходе пленарного заседания были представлены результаты работы различных групп, сформулированы предложения и рекомендации, завершилось оно презентацией и утверждением сводного отчета о работе.

ЮНЕСКО на своем сайте распространила видеозапись о прошедших консультациях

(UNESCO Holds International Consultation on Ancient Manuscripts in the Sahel, <https://en.unesco.org/news/unesco-holds-international-consultation-ancient-manuscripts-sahel>).

## Национальная библиотека Катара представила учебный курс по сохранности в регионе Левант

Эксперты из библиотек, учреждений культуры и музеев всего Леванта<sup>2</sup> приняли участие 3–6 февраля 2020 г. в четырехдневной учебной программе, организованной Национальной библиотекой Катара в Джунии (Jounieh), Ливан, в сотрудничестве с Университетом Святого Духа в Каслике (Holy Spirit University of Kaslik), Ливан и Бейт Газо Центром (Beit Gazo Center) [3].

Учебная программа «Практические методы научного исследования библиотечных объектов» (Practical Methods for the Scientific Examination of Library Objects) была представлена Национальной библиотекой как Региональным центром по сохранности и консервации для арабских стран и стран Среднего Востока. Директор отдела открытых источников культурного наследия (Cultural Heritage Science Open Source) Антонино Косентино (Antonino Cosentino) и специалист по сохранности книг в библиотеке Максим Насра (Maxim Nasra) провели тренинг по вопросам сохранения наследия восточных церквей.

В первые два дня рассматривались вопросы технической фотографии. Специалисты по консервации рассказали, как снимают коллекцию изображений с помощью модифицированной цифровой камеры и различных источников освещения и фильтров, причем каждое изображение предоставляет уникальную информацию об исследуемом объекте. Третий день был посвящен отражательной спектроскопии — эффективному методу выявления пигментов, который позволяет получить необходимую для сохранения исторических предметов информацию. Участники знакомились с идентификацией пигментов рукописей и картин при помощи портативного устройства, использующего технологию отражательной спектроскопии. В четвертый день состоялись практические занятия по технической фотографии и отражательной спектроскопии с использованием рукописных памятников, хранящихся в архивах библиотеки. На семинаре также рассматривались основы изучения материалов, используемых для письма и украшения рукописей.

Менеджер Национальной библиотеки Катара по сохранности и консервации Стефан Иперт (Stephane Ipert) подвел итог посещения семинара экспертами региона Левант. Обучение, безусловно, полезно специалистам, связанным с важной зада-

чей сохранения ценных документов и рукописей, составляющих богатое культурно-историческое наследие региона для будущих поколений. Являясь Региональным центром PAC ИФЛА, Национальная библиотека Катара продолжает тесное сотрудничество с учреждениями в странах Ближнего Востока и Северной Африки, чтобы пополнить арсенал экспертов необходимыми навыками.

## Центры ИФЛА PAC в Катаре и России продолжают сотрудничество в области сохранения культурного наследия

В октябре 2019 г. Центр ИФЛА по сохранности и консервации в России принимал у себя специалиста из Центра PAC в Катаре в целях обмена опытом и развития сотрудничества между двумя центрами [4]. Этот визит стал третьим в рамках двустороннего сотрудничества. Встречи начались в 2018 г. с визита Чанаки Переры (Chanaka Perera), специалиста по консервации из Национальной библиотеки Катара, принявшего участие в Международной научно-практической конференции «Сохранение книжных памятников» (Preservation of Rare Books), организованной Всероссийской государственной библиотекой иностранной литературы (ВГБИЛ). Во время этого визита он в свою очередь познакомил российских специалистов с некоторыми направлениями деятельности Национальной библиотеки Катара и Центра PAC в Катаре.

В апреле 2019 г. два специалиста по консервации Мария Колпакова и Евгения Вивденкова из ВГБИЛ посетили Национальную библиотеку Катара и приняли участие в семинаре «Консервация переплетов книг» (Book Bindings Conservation), познакомившись с различными методами и техниками сохранения книжных переплетов. Опыт Национальной библиотеки Катара российские специалисты признали интересным для использования (IFLA PAC Centres in Qatar and Russia — Exchange of Experience, <https://www.ifla.org/node/92374>).

В октябре 2019 г. в Москве состоялась Междисциплинарная научно-практическая конференция «Книжные памятники в аспекте сохранности» (Rare Books in the Context of Preservation), организованная ВГБИЛ и Центром PAC для стран СНГ и Восточной Европы. Основными темами конференции стали изучение коллекций редких книг России и Австрии, проблемы сохранности и консервации редких книг, нот, документов, фотографий, а также других библиотечных материалов. В работе приняли участие более 100 специалистов из России, Австрии, Швейцарии и Катара. Конференция транслировалась онлайн; веб-трансляция набрала более 220 тыс. просмотров, получив широкую известность в мире.

Специалист по сохранности Национальной библиотеки Катара Фарид Аль Шишани (Fareed AlShishani) выступил с докладом об опыте своей библиотеки в управлении рисками. Автор охарактеризовал различные типы бедствий и вызываемые ими риски; способы подготовки к ним и минимизации ущерба до, во время и после катастрофы; а также различные виды ущерба, причиняемого библиотечным фондам в результате опасностей и стихийных бедствий, и меры по предотвращению ущерба, цель которых — сохранение ресурсов и подлинных материалов библиотеки.

Более подробную информацию о деятельности центров PAC можно найти на сайте ИФЛА (News from PAC, <https://www.ifla.org/news/32>), а также узнать о Стратегической программе ИФЛА по сохранности и консервации (<https://www.ifla.org/about-pac>).

### Примечания

- <sup>1</sup> Сахель (араб. — берег, граница) — природная область в Африке, представляющая собой переходную зону от пустынь Сахары (своеобразным берегом которой ее считали арабы) на севере к более плодородным землям саванн приэкваториальных областей. Протяженность составляет 3900 км с запада на восток от побережья Атлантического океана в Мавритании и Сенегале через Мали, Алжир, Буркина-Фасо,

Нигер, Нигерию, Камерун, Чад, Судан, Эфиопию, Эритрею до Красного моря.

- <sup>2</sup> Левант — общее название стран восточной части Средиземного моря (Сирия, Ливан, Израиль, Иордания, Палестина, Египет, Турция и др.), в более узком смысле — Сирии, Палестины и Ливана.

### Список источников

1. Memory Institutions from Arab Region Trained on Collection Management and Documentation Techniques [Электронный ресурс] // IFLA : официальный сайт. URL: <https://www.ifla.org/node/92951> (дата обращения: 12.05.2020).
2. IFLA Represented at the UNESCO International Consultation on the Safeguarding, Accessibility and Promotion of Ancient Manuscripts from the Sahel [Электронный ресурс] // IFLA : официальный сайт. URL: <https://www.ifla.org/node/92947> (дата обращения: 12.05.2020).
3. Qatar National Library Presents Conservation Training Course in the Levant Region [Электронный ресурс] // IFLA : официальный сайт. URL: <https://www.ifla.org/node/92921> (дата обращения: 12.05.2020).
4. IFLA PAC Centres in Qatar and Russia Continue Cooperation in the Field of Preservation of Cultural Heritage [Электронный ресурс] // IFLA : официальный сайт. URL: <https://www.ifla.org/node/92806> (дата обращения: 12.05.2020).

Обзор **Нины Корноушенко**,  
Российская государственная библиотека

АНОНС

### Стратегия ИФЛА и профессиональные подразделения ИФЛА

Пятилетняя Стратегия ИФЛА на 2019–2024 гг. (<https://www.ifla.org/strategy>) построена на результатах обсуждения библиотечным сообществом «Глобального видения» ИФЛА (IFLA Global Vision, <https://www.ifla.org/globalvision>). Более шестидесяти профессиональных подразделений ИФЛА (<https://www.ifla.org/activities-and-groups>) вносят свой вклад в ее реализацию. Экспертные группы работают над выявлением потребностей своих сообществ и планированием развития деятельности. Они составляют ежегодные планы, подробно освещающие их работу и ставящие задачи по ее завершению, чтобы предложить мировому библиотечному сообществу продукты для продвижения профессии в будущем.

Стратегия ИФЛА — это дорожная карта будущего, обеспечивающая основу для деятельности профессиональных подразделений ИФЛА. Подчеркивая роль каждой группы экспертов в создании будущего глобальной библиотечной отрасли, Федерация представляет итоги работы своих подразделений: подборку завершенных или текущих проектов — в новостях на сайте ИФЛА, в социальных сетях, списках рассылки и в рамках инициативы #IFLAfromHome.